



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 February 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 112(с) повестки дня
Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы 15 членов Совета
по правам человека

Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 18 октября 2010 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Чили при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Сектору по делам Генеральной Ассамблеи Секретариата Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить, что правительство Чили представило свою кандидатуру на переизбрание в состав Совета по правам человека на период 2011–2014 годов на выборах, которые состоятся в мае 2011 года в Нью-Йорке.

В этой связи Постоянное представительство имеет честь настоящим препроводить памятную записку с добровольными обязательствами и обещаниями Чили в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи (см. приложение).



**Приложение к Вербальной ноте Постоянного
представительства Чили при Организации Объединенных
Наций от 18 октября 2010 года в адрес Секретариата**

[Подлинный текст на английском,
испанском и французском языках]

Кандидатура Чили в состав Совета по правам человека

Чили представляет свою кандидатуру в целях расширения своего вклада в универсальную систему защиты прав человека, привнесения своего опыта и содействия укреплению механизма защиты всех прав человека.

Выполненные обязательства

В 2009 году, когда Чили представляла материалы для своего универсального периодического обзора, она направила постоянное приглашение механизмам Совета по правам человека в подтверждение своей открытой и транспарентной политики. На национальном уровне 10 декабря 2009 года в соответствии с Парижскими принципами был создан Национальный институт по защите прав человека, который уже начал свою работу.

Наши приоритеты в сфере прав человека

Наша международная приверженность поощрению и защите прав человека не ограничивается участием в различных международных форумах, а находит также свое отражение в многочисленных мероприятиях и стратегиях, которые страна реализует во исполнение положений документов международной системы и в целях оказания помощи уязвимым и социально неблагополучным группам населения, прежде всего детям, женщинам, коренным народам, инвалидам и пожилым людям. Эти мероприятия позволили усовершенствовать работу государственных структур в этой сфере, обеспечивая более полноценную защиту прав наших граждан и содействуя улучшению условий жизни чилийцев.

Исходя из этой приверженности, страна стала участницей основных международных договоров по правам человека.

Основные достижения Чили в рамках работы Совета, 2008–2011 годы

В июне 2009 года Чили было избрано заместителем Председателя Совета от нашей региональной группы сроком на один год.

В мае 2009 года Чили представила свой универсальный периодический доклад, в котором содержались материалы различных чилийских неправительственных организаций. Внимание в этом докладе уделено трем основным областям деятельности: завершению демократического переходного периода; установлению истины, обеспечению правосудия и соответствующей компенсации в связи с имевшими место нарушениями прав человека; и формированию основ более справедливой в социальном плане рыночной экономики с уделением особого внимания вопросам социальной защиты.

Права женщин

Права женщин имеют особое значение в нашей внешней политике; в этой связи Чили играет активную роль в поощрении прав человека женщин. В течение более десяти лет мы поддерживали резолюцию Комиссии по правам человека, касающуюся интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций. Когда эта резолюция была представлена в последний раз в 2007 году, она была принята на основе консенсуса и ее поддержало более 70 стран из всех регионов мира. Эта резолюция была направлена на обеспечение приоритетного учета гендерных вопросов во всей Организации Объединенных Наций и прежде всего в Совете по правам человека и его договорных органах.

В контексте этой резолюции мы недавно организовали серию тематических дискуссий по вопросам прав человека, включая:

- тематическую дискуссию о приоритетном учете гендерных вопросов в работе специальных докладчиков (сентябрь 2008 года);
- тематическую дискуссию о приоритетном учете гендерных вопросов в процессе универсального периодического обзора (сентябрь 2009 года);
- тематическую дискуссию по расширению прав и возможностей женщин через процесс выборов; это мероприятие было совместно организовано Чили и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в ходе четырнадцатой сессии Совета по правам человека (2010 год);
- тематическую дискуссию, посвященную учету гендерных аспектов в работе Совета: накопленный опыт, проблемы и задачи на будущее, организованную Чили совместно с Канцелярией Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам в ходе пятнадцатой сессии Совета (24 сентября 2010 года). Вклад Чили, в частности, включал проведение анализа проблем и результатов, достигнутых в деле приоритетного учета гендерных вопросов в многосторонней системе и непосредственно в работе органов по правам человека.

Совместно с Эстонией Чили выступила в поддержку резолюции 2009/12 Экономического и Социального Совета, озаглавленной «Учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций», где подчеркивается принцип равенства женщин и девочек в плане обеспечения их достоинства и прав.

С момента своего избрания в 2007 году и по настоящий день Чили является одним из пяти членов Консультативного комитета Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, который сейчас входит в состав структуры «ООН-женщины». В этом Комитете Чили представляет Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна и с успехом обеспечивает регулярное выделение средств региональным отделениям в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Следуя давней традиции обеспечения общесистемной слаженности, Чили с 2006 года поддерживала создание новой структуры по гендерным вопросам («ООН-Женщины») и вносила активный вклад в проведение переговоров, ор-

ганизуя дополнительные параллельные мероприятия для достижения консенсуса, по итогам которых и было принято решение о создании этого органа.

Чили также активно стремилась к достижению результатов в профилактике насилия по половому признаку и обеспечению соответствующего административного и уголовного наказания за подобные деяния. Страна была одной из первоначальных авторов резолюции 61/143 Генеральной Ассамблеи об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин; наряду с этим Чили является в настоящее время членом «Группы друзей» этой резолюции, усилия которых направлены на содействие мероприятиям общей системы по искоренению этого зла.

Чили была первой латиноамериканской страной, которая подготовила План действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, в которой оговорены комплексные и многокомпонентные меры по защите женщин и девочек в вооруженных конфликтах, а также по поощрению их участия в процессах миростроительства и восстановления демократии. Чили неустанно содействует осуществлению права на здоровье и достижению целей 4 и 5 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Наша страна оказала финансовую поддержку Глобальной кампании по достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области охраны здоровья «Меры по скорейшему улучшению охраны здоровья матери и ребенка», а также выступила одним из организаторов мероприятия на уровне президентов, посвященного целям 4 и 5 в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия («Приверженность прогрессу на благо матерей, новорожденных и детей»), которое состоялось в Нью-Йорке 25 сентября 2008 года. По этому случаю ряд государств, учреждений, неправительственных организаций и коммерческих структур заявили о новых обязательствах в этой области, тем самым поддержав существующую глобальную стратегию.

В этой связи наша страна организовала и выделила средства для ряда параллельных мероприятий в ходе сессий Комиссии по положению женщин, в том числе: «Финансирование деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин» в 2008 году; «Меры по скорейшему улучшению охраны здоровья матери и ребенка» в 2008 году; «Подготовка к работе Экономического и Социального Совета: хронические заболевания и женское здоровье» в 2009 году совместно с Бангладеш и Объединенной Республикой Танзания; и «Здоровье женщин и мужчин на американском континенте» совместно с Панамериканской организацией здравоохранения в 2009 году. Чили является членом-основателем Совета по гендерным аспектам здравоохранения в рамках Организации Объединенных Наций, в состав которого вошли государства-члены и представители гражданского общества.

Помимо этого Чили является стороной Конвенции о правах инвалидов, а также принимает активное участие в Конференции государств-участников. Что касается охраны детства, то следует упомянуть о том, что Чили ратифицировала Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, а также утвердила Парижские принципы. Помимо этого в марте 2009 года Чили в числе других выступила с заявлением, призывающим Совет по правам человека предпринять решительные действия для устранения серьезной проблемы в сфере охраны здоровья — материнской смертности.

И наконец, правительство Чили гордится тем, что бывший президент Чили Мишель Бацелет была недавно назначена первым Директором-исполнителем нового подразделения Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин — «ООН-женщины». Это назначение, сделанное Генеральным секретарем, является признанием ее выдающихся достижений в деле защиты и поощрения прав женщин, прежде всего на ее посту первой женщины-президента Республики Чили.

Меры по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Чили активно работает в качестве члена Бюро Подготовительного комитета Дурбанской Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года, на которой она выступила в качестве одного из заместителей Председателя. Но еще до этого мероприятия, в декабре 2000 года, Чили провела у себя Региональную конференцию американского континента по подготовке к Дурбанской всемирной конференции 2001 года.

В нашем регионе мы играли активную роль в работе совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к проведению Конференции по обзору Дурбанского процесса, прошедшего в Бразилиа с 17 по 19 июня 2008 года. После этого на Конференции по обзору Дурбанского процесса (проведенной 20–24 апреля 2009 года) мы содействовали достижению консенсуса, что в полной мере нашло свое подтверждение в процессе переговоров по итоговому документу, в который мы включили вопросы борьбы с дискриминацией и насилием в отношении женщин.

Наша приверженность правам человека также отражена в твердой решимости защищать самобытность наших коренных народов. В рамках достижения этой цели мы стремимся реализовывать всеобъемлющую политику, подчеркивая, развивая и признавая вклад этой части населения в многокультурное наследие нашей страны.

С 1993 года в Чили существует Закон о коренном населении, который большей частью основан на Конвенции № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах. Также рассматривается законодательная инициатива о реформе конституции, подразумевающая конституциональное признание наших коренных народов. С 15 сентября 2009 года осуществляется полноценное правоприменение Конвенции МОТ № 169. В соответствии с ее положениями 1 сентября Чили представила соответствующим органам МОТ первый доклад о реализации этой Конвенции.

Помимо этого мы традиционно поддерживали расширение прав коренного населения на международном уровне, равно как и соответствующие механизмы мониторинга; в частности, в 2007 году, в Совете по правам человека, а затем в Генеральной Ассамблее, мы голосовали в поддержку Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов дважды посетил Чили — в 2003 и 2009 годах, и мы всегда поддерживали с ним конструктивные и взаимовыгодные отношения.

Процедура обзора в Совете

Еще одним важным вопросом является процедура обзора в Совете по правам человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Наша позиция в этой связи заключается в том, что следует координировать обзор, проводимый в Нью-Йорке и в Женеве, где будет обсуждаться работа и функционирование Совета, в условиях транспарентного и оперативного обмена информацией.

Мы как государство всегда выступали за укрепление авторитета Совета, поскольку мы убеждены в важности и значимости прав человека. Чили активно участвовала в совещаниях и работе неофициальных рабочих групп, созданных для обсуждения данного вопроса в рамках четырех совещаний по обмену идеями в отношении укрепления Совета, которые прошли в Мехико (октябрь 2009 года), Париже (январь 2010 года), Рабате (май 2010 года) и Сеуле (июль 2010 года). Каждый раз мы особо отмечали важность совершенствования методов работы Совета. Мы также подчеркнули необходимость сделать его главным органом общей системы и проводить процесс обзора, используя транспарентные, всеобъемлющие и открытые процедуры с участием неправительственных организаций, специальных процедур Совета, а также организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Задачи и цели в рамках Совета

Мы убеждены, что в рамках деятельности Совета возможно и необходимо активизировать процедуры раннего предупреждения и реагирования на ситуации массовых нарушений прав человека в каком-либо конкретном государстве, включая проведение специальных сессий и выездов на места, а также принятие более жестких резолюций в отношении таких стран.

В качестве члена Совета мы будем продолжать стремиться совершенствовать систему защиты прав человека, принося наш вклад в повышение результативности работы этого органа, с тем чтобы он мог эффективно защищать жертв нарушений прав человека, неустанно преследуя цель сделать этот мир более справедливым, свободным и демократичным.

В данном контексте члены и наблюдатели Совета по правам человека сообща работают над обеспечением диалога и сотрудничества в поощрении и защите прав человека. Мы будем настоятельно призывать международные учреждения, и в частности Совет по правам человека, который, быть может, является наиболее важным органом, занимающимся этой проблематикой в рамках всей системы, выполнять свои функции как можно более результативно и эффективно, добиваясь реальных изменений.

Итоговое послание

Наша страна более 20 лет назад сделала зрелый шаг, ненасильственным путем восстановив свои демократические институты. Она обращается к международному сообществу с посланием из этого уголка мира, где проживает народ, преисполненный чувства собственного достоинства, имеющий многокультурный уклад, народ, на долю которого приходятся серьезные проблемы экологического, экономического, политического и культурного характера, которые

он решает в соответствии с принципами солидарности и уважения к основным правам всех своих граждан.

Это послание от Государства Чили является свидетельством твердой приверженности правам человека и деятельности международных институтов, обеспечивающих поощрение и защиту этих прав. Такая приверженность основана на собственном опыте Чили и ее вере в более светлое будущее планеты.
